

# 2021 Informe de confianza del consumidor

Nombre del sistema de agua: DEL REY CSD Fecha del informe: 2021

*Probamos la calidad del agua potable para muchos electores según lo requerido por las regulaciones estatales y federales. Este informe muestra los resultados de nuestro seguimiento para el período del 1 de enero al 31 de diciembre de 2021 y puede incluir datos de monitoreo anteriores.*

**Este informe contiene información muy importante sobre su agua para beber. Favor de comunicarse Del Rey CSD un 888-2272 para asistirlo en español.**

**Tipo de fuente(es) de agua en uso:** Agua subterránea

## Nombre y ubicación general de las fuentes:

Los pozos 4, 5, 6, 7 se encuentran dentro del distrito de servicio. Bueno 3 es un pozo de espera que también se encuentran dentro del Distrito

## Información de evaluación de fuentes de agua potable:

Los pozos se consideran más vulnerables a las siguientes actividades asociadas con contaminantes detectados en el suministro de agua: chapado/acabado/fabricación de metales, plumas contaminantes conocidas, áreas de almacenamiento y transferencia de pesticidas/fertilizantes/petróleo, estaciones de servicio de automóviles, tanques de almacenamiento subterráneos, tanques desmantelados e inactivos. Las fuentes se consideran más vulnerables a las siguientes actividades no asociadas con ningún contaminante detectado: Drenaje agrícola, Procesamiento y fabricación de madera, Sistemas sépticos, baja densidad (<1/acre), Sistemas de recolección de alcantarillas, Pozos, Agricultura/riego, Conservación/tratamiento de madera, Procesamiento y molinos de pulpa/papel de madera, Chapado/acabado/fabricación de metales

## Tiempo y lugar de las reuniones regulares programadas de la junta para la participación del público:

7pm 3<sup>rd</sup> Jueves cada mes en 10649 E. Morro Avenue, Del Rey CA

**Para obtener más información, póngase en contacto con:** Carlos Arias- Gerente de Distrito **Teléfono:** (559) 888-2272

## TÉRMINOS UTILIZADOS EN ESTE INFORME

**Nivel máximo de contaminantes (MCL):**El nivel más alto de un contaminante permitido en el agua potable. Los MCL primarios se establecen tan cerca de los PHG (o MCLGs) como es económica y tecnológicamente factible. Los MCL secundarios están configurados para proteger el olor, el sabor y la apariencia del agua potable.

**Objetivo de nivel máximo de contaminantes (MCLG):**El nivel de un contaminante en el agua potable por debajo del cual no se conoce ni se espera riesgo para la salud. Los MCLGs son establecidos por la Agencia de Protección Ambiental de los Estados Unidos (U. S. EPA).

**Objetivo de Salud Pública (PHG):**El nivel de un contaminante en el agua potable por debajo del cual no existe un riesgo conocido o esperado para la salud. Los PHG son establecidos por la Agencia de Protección Ambiental de California.

**Nivel máximo de desinfectante residual (MRDL):** El nivel más alto de desinfectante permitido en el agua potable. Hay pruebas convincentes de que la adición de un desinfectante es necesaria para el control de contaminantes microbiales.

**Normas secundarias de agua potable (SDWS):**MCL para contaminantes que afectan el sabor, el olor o la apariencia del agua potable. Los contaminantes con SDWS no afectan la salud a los niveles de MCL.

**Técnica de tratamiento (TT):**Un proceso necesario destinado a reducir el nivel de un contaminante en el agua potable.

**Nivel de acción reglamentaria (AL):** La concentración de un contaminante que, si se supera, desencadena el tratamiento u otros requisitos que debe seguir un sistema de agua.

**Variaciones y exenciones:**Permiso de la Junta Estatal para exceder un MCL o no cumplir con una técnica de tratamiento bajo ciertas condiciones.

**Evaluación de nivel1:** Una evaluación de nivel 1 es un estudio del sistema de agua para identificar posibles problemas y determinar (si es posible) por qué se han encontrado bacterias coliformes totales en nuestro sistema de agua.

**Evaluación de nivel2:** Una evaluación de nivel 2 es un estudio muy detallado del sistema de agua para identificar posibles problemas y determinar (si es posible) por qué se ha producido una violación de *E. coli* MCL y/o por qué se han encontrado

**Objetivo máximo de nivel de desinfectante residual (MRDLG):** El nivel de desinfectante de agua potable por debajo del cual no se conoce ni se espera riesgo para la salud. Los MRDLG no reflejan los beneficios del uso de desinfectantes para controlar contaminantes microbianos.

**Normas primarias de agua potable (PDWS):** MCL y LMR para contaminantes que afectan a la salud junto con sus requisitos de monitoreo e informes, y requisitos de tratamiento de agua.

bacterias coliformes totales en nuestro sistema de agua en múltiples ocasiones.

**ND:** no detectable en el límite de pruebas

**ppm:** piezas por millón o miligramos por litro (mg/L)

**ppb:** piezas por mil millones o microgramos por litro (µg/L)

**ppt:** partes por billón o nanogramos por litro (ng/L)

**ppq:** piezas por cuadrilátero o picograma por litro (pg/L)

**pCi/L:** picocuries por litro (una medida de radiación)

**Las fuentes de agua potable** (tanto agua del grifo como agua embotellada) incluye ríos, lagos, arroyos, estanques, embalses, manantiales y pozos. A medida que el agua viaja sobre la superficie de la tierra o a través del suelo, disuelve minerales naturales y, en algunos casos, material radiactivo, y puede recoger sustancias resultantes de la presencia de animales o de la actividad humana.

**Los contaminantes que pueden estar presentes en el agua de origen incluyen:**

- *Contaminantes microbianos*, como virus y bacterias, que pueden provenir de plantas de tratamiento de aguas residuales, sistemas sépticos, operaciones ganaderas agrícolas y vida silvestre.
- *Contaminantes inorgánicos*, como sales y metales, que pueden ser naturales o resultar de escorrentías urbanas de aguas pluviales, descargas de aguas residuales industriales o domésticas, producción de petróleo y gas, minería o agricultura.
- *Pesticidas y herbicidas*, que pueden provenir de una variedad de fuentes como la agricultura, escorrentía de aguas pluviales urbanas y usos residenciales.
- *Los contaminantes químicos orgánicos*, incluidos los productos químicos orgánicos sintéticos y volátiles, son subproductos de los procesos industriales y la producción de petróleo, y también pueden provenir de estaciones de servicio, escorrentías urbanas de aguas pluviales, aplicaciones agrícolas y sistemas sépticos.
- *Contaminantes radiactivos*, que pueden ser naturales o ser el resultado de las actividades de producción y minería de petróleo y gas.

**Con el fin de garantizar que el agua del grifo es segura para beber**, la U. S. La EPA y la Junta Estatal de Control de Recursos Hídricos (Junta Estatal) prescriben regulaciones que limitan la cantidad de ciertos contaminantes en el agua proporcionada por los sistemas públicos de agua. Las regulaciones de la Junta de Estado también establecen límites para los contaminantes en el agua embotellada que proporcionan la misma protección para la salud pública.

**Las Tablas 1, 2, 3, 4, 5 y 6 muestran todos los contaminantes del agua potable que se detectaron durante la obtención de muestras más reciente para el componente.** La presencia de estos contaminantes en el agua no indica necesariamente que el agua representa un riesgo para la salud. La State Board nos permite monitorear la presencia de determinados contaminantes menos de una vez por año porque las concentraciones de estos contaminantes no cambian con frecuencia. Si bien son representativos de la calidad del agua, algunos de los datos tienen más de un año de antigüedad. Las violaciones de AL, MCL, MRDL o TT se marcan con un asterisco. Se proporciona más información sobre la violación más adelante en el informe.

**TABELA 1 – RESULTADOS DA AMOSTRAGEM MOSTRANDO A DETECCAO DE BACTERIAS COLIFORMES**

Contaminantes microbianos (completar si se detectaron)	Mayor n.º de detecciones	N.º de meses en infracción	MCL	MCLG	Fuente típica de bacterias
E. Coli	0	0	(a)	0	Residuos fecales humanos y animales

(a) Las muestras de rutina y repetidas son positivas para coliformes totales y son positivas para *E. coli*, o el sistema no obtiene muestras repetidas después de la muestra de rutina positiva para *E. coli*, o el sistema no analiza la muestra repetida positiva para coliformes totales para detectar *E. coli*.

**TABELA 1.A. CONFORMIDADE COM TOTAL COLIFORM MCL ENTRE 1 DE JANEIRO DE 2021 E 30 DE JUNHO DE 2021**

Bacterias coliformes totales (regla coliforme total del estado)	Mayor n.º de detecciones	N.º de meses en infracción	MCL	MCLG	Fuente típica de bacterias
Bacterias coliformes totales (regla coliforme total del estado)	0	0	1 muestra mensual positiva (a)	0	Naturalmente presente en el medio ambiente
Coliforme fecal o <i>E. coli</i> (regla coliforme total del estado)	0	0	0	None	Residuos fecales humanos y animales

(a) Para sistemas que coletam menos de 40 amostras por mes: duas ou mais amostras mensais positivamente e uma violacao do total coliforme MC> Para violacao do total de MCL do Coliforme, inclua potenciais efeitos adversos a saude e acoes tomadas pelo sistema de agua para abordar a violacao

TABLA 2 – RESULTADOS DE MUESTREO QUE MUESTRAN LA DETECCIÓN DE PLOMO Y COBRE								
Plomo y cobre (completar si se detectó plomo o cobre en el último conjunto de pruebas)	Fecha de la muestra	N.º de muestras obtenidas	Nivel percentil 90 detectado	N.º de sitios que superan AL	AL	PHG	Número de escuelas que han solicitado muestras de plomo	Fuente típica de contaminante
Plomo (ppb)	7-29-21	10	ND	0	15	0.2	1	Corrosión interna de los sistemas domésticos de plomería de agua; descargas de fabricantes industriales; erosión de los depósitos naturales
Cobre (ppm)	7-29-21	10	ND	0	1.3	0.3	No aplicable	Corrosión interna de los sistemas de plomería doméstica; erosión de los depósitos naturales; lixiviación de conservantes de madera

TABLA 3 – RESULTADOS DE MUESTREO PARA SODIO Y DUREZA						
Química o Constituyente (y unidades de notificación)	Fecha de muestra	Nivel detectado	Margen de detecciones	MCL	PHG (MCLG)	Fuente típica de contaminantes
Sodio (ppm)	2020	9.9	N/A	Ninguno	Ninguno	Sal presente en el agua y generalmente se está produciendo naturalmente
Dureza (ppm) bien 04	2020	39	N/A	Ninguno	Ninguno	Suma de cationes polivalentes presentes en el agua, generalmente magnesio y calcio, y por lo general están ocurriendo naturalmente

TABLA 4 – DETECCIÓN DE CONTAMINANTES CON UN ESTÁNDAR PRIMARIO de AGUA POTABLE						
Química o Constituyente (y unidades de notificación)	Fecha de muestra	Nivel detectado	Margen de detecciones	MCL [MRDL]	PHG (MCLG) [MRDLG]	Fuente típica de contaminantes
Contaminante Radiactivo						
Radium 228(pCi/L)	2019	0.823	N/A	5	0	Erosión de los depósitos naturales
Contaminante Inorgánico						
Nitrato como N (ppm)	2020	0.46	0.46-0.77	10	10	Escorrentía y lixiviación del uso de fertilizantes; lixiviación de fosas sépticas y aguas residuales; erosión de los depósitos naturales
Arsénico (ug/L) Pozo 04	2019	2.1	N/A	10	0.004	Erosión de depósitos naturales; escorrentía de huertos; residuos de producción de vidrio y electrónica
Contaminante Orgánico Sintético						
DBCP (ng/L)	2020	0.0075	0-0.15	200	1.7	Nematocida prohibido que todavía puede estar presente en los suelos debido a la escorrentía / lixiviación del uso anterior en soja, algodón, viñedos, tomates y fruta de árbol
1,2,3 Trichloropropane (ng/l) Pozo 04	2020	0	NA	0.005	0.0007	Descarga de fábricas químicas industriales y agrícolas; lixiviación de sitios de desechos peligrosos; utilizado como pintura solvente de limpieza y mantenimiento y removedor de barniz, y agente de limpieza y desengrasante; subproducto durante la producción de otros compuestos y pesticidas
1,2,3 Trichloropropane (ng/L) Pozo 06	2021	0.002	ND-0.007	0.005	0.0007	
1,2,3 Trichloropropane (ng/l) Pozo 05- fuera de línea	2019	0.022	NA	0.005	0.0007	Descarga de fábricas químicas industriales y agrícolas; lixiviación de sitios de desechos peligrosos; utilizado como pintura solvente de limpieza y mantenimiento y removedor de barniz, y agente de limpieza y desengrasante; subproducto durante la producción de otros compuestos y pesticidas
1,2,3 Trichloropropane (ng/L) Pozo 07	2021	0.0085	ND-0.009	0.005	0.0007	

**TABLA 5 – Detección de contaminantes con un estándar secundario de agua potable**

Química o Constituyente (y unidades de notificación)	Fecha de muestra	Nivel detectado	Margen de detecciones	MCL	PHG (MCLG)	Fuente típica de contaminantes
Turbidity (NTU) Pozo 04	2021	0.665	.66-.67	5	N/A	Escorrentía del suelo
Conductividad específica (uS/cm)	2020	117	110-130	1600	Ninguno	Sustancias que forman iones cuando están en el agua; influencia del agua de mar
Color (unidades) Bueno 04	2020	5	N/A	15	Ninguno	Materiales orgánicos naturales
Total de sólidos disueltos (ppm) Pozo 04	2020	73	83-90	1000	Ninguno	Escorrentía/lixiviación de depósitos naturales
Cloruro (ppm) Pozo 04	2020	1.8	N/A	500	Ninguno	Escorrentía/lixiviación de depósitos naturales; influencia del agua de mar
Sulfato (mg/L) Pozo 04	2020	3.3	N/A	500	Ninguno	Lixiviación de escorrentía/apagado de depósitos naturales; residuos industriales

### Información general adicional sobre el agua potable

Es razonable esperar que el agua potable, incluido el agua embotellada, contenga al menos pequeñas cantidades de algunos contaminantes. La presencia de contaminantes no indica necesariamente que el agua represente un riesgo para la salud. Puede obtenerse más información sobre contaminantes y posibles efectos sobre la salud llamando a la U. S. Línea directa de agua potable segura de la EPA (1-800-426-4791).

Algunas personas pueden ser más vulnerables a los contaminantes en el agua potable que la población general. Las personas inmunodeprimidas, como las personas con cáncer sometidas a quimioterapia, las personas que se han sometido a trasplantes de órganos, las personas con VIH/SIDA u otros trastornos del sistema inmunitario, algunos ancianos y bebés pueden estar particularmente en riesgo de infecciones. Estas personas deben buscar consejo sobre el agua potable de sus proveedores de atención médica. U. S. Las directrices de la EPA/Centros para el Control de Enfermedades (CDC) sobre los medios apropiados para disminuir el riesgo de infección por *Cryptosporidium* y otros contaminantes microbianos están disponibles en la línea directa de agua potable segura (1-800-426-4791).

Lenguaje específico del plomo para los sistemas comunitarios de agua: Si está presente, los niveles elevados de plomo pueden causar graves problemas de salud, especialmente para las mujeres embarazadas y los niños pequeños. El plomo en el agua potable proviene principalmente de materiales y componentes asociados con las líneas de servicio y las tuberías domésticas. Del Rey Community Services District es responsable de proporcionar agua potable de alta calidad, pero no puede controlar la variedad de materiales utilizados en los componentes de plomería. Cuando el agua ha estado sentada durante varias horas, puede minimizar el potencial de exposición al plomo enjuagando el grifo durante 30 segundos a 2 minutos antes de usar agua para beber o cocinar. Si lo hace, es posible que desee recoger el agua enrojecida y reutilizarla para otro propósito beneficioso, como las plantas de riego.] Si le preocupa el plomo en el agua, es posible que desee que le prueben el agua. La información sobre el plomo en el agua potable, los métodos de prueba y los pasos que puede tomar para minimizar la exposición está disponible en la línea directa de agua potable segura (1-800-426-4701) o en <http://www.epa.gov/lead>.

### Información resumida para la violación de un requisito de MCL, MRDL, AL, TT o monitoreo y presentación de informes

VIOLACIÓN DE UN REQUISITO DE MCL, MRDL, AL, TT O MONITOREO Y PRESENTACIÓN DE INFORMES				
Violación	Explicación	Duración	Acciones tomadas para corregir la violación	Lenguaje de efectos para la salud
1,2,3 Trichloropropane	Descarga de fábricas químicas industriales y agrícolas; lixiviación de sitios de desechos peligrosos; utilizado como disolvente de limpieza y mantenimiento, removedor de pintura y barniz, y agente de limpieza y desengrasante; subproducto durante la producción de otros compuestos y pesticidas.	Sobre cómo ir	Planea instalar filtros GAC Bien # 7 primero luego Bien #6	Algunas personas que beben agua que contiene 1.2.3 tricloropropano por encima de la LCM durante muchos años pueden tener un mayor riesgo de contraer cáncer.

### Para sistemas de agua con agua subterránea como fuente de agua potable

<b>TABLE 8 – RESULTADOS DE MUESTREO SHOWING FECAL INDICADOR POSITIVO MUESTRAS DE FUENTES DE AGUA SUBTERRÁNEA</b>					
<b>Contaminantes microbiológicos</b> (completo si se detecta un indicador fecal)	<b>Total No. de detecciones</b>	<b>Fechas de muestra</b>	<b>MCL [MRDL]</b>	<b>PHG (MCLG) [MRDLG]</b>	<b>Fuente típica de contaminantes</b>
<i>E. coli</i>	0	2021	0	(0)	Residuos fecales humanos y animales
Enterococos	0	2021	TT	n/a	Residuos fecales humanos y animales
Colifágago	0	2021	TT	n/a	Residuos fecales humanos y animales